

# SWISSHOUSE XXXII

## 6548 ROSSA (GR)



LES COULEURS ONT ÉTÉ CRÉÉES PAR DANIEL BUREN - ELLES S'INSPIRENT DE LA NATURE : LE VERT DES PRÉS, LE MAGENTA D'UNE FLEUR DES ENVIRONS ET DU CIEL AU CRÉPUSCULE LES SOIRS D'ÉTÉ. | DIE FARBEN STAMMEN VOM KÜNSTLER DANIEL BUREN UND BEZIEHEN SICH AUF DIE UMLIEGENDE NATUR: GRÜN STEHT FÜR DIE WIESE, MAGENTA FÜR EINE BLUME IN DER GEGEND SOWIE DEN HIMMEL AN SOMMERABENDEN.



PLAN DE SITUATION | LAGEPLAN

Swisshouse Rossa est un opéra qui se situe au point de rencontre entre l'art et l'architecture.

Rossa est un lieu du souvenir, où la civilisation est née de la simplicité. Notre devoir est de perpétuer l'amour pour ce pays par des gestes modestes mais durables. L'évidente simplicité urbanistique de cette localité provient du mélange complexe de l'équilibre entre les hommes et les pierres qu'ils ont utilisés pour construire leurs maisons.

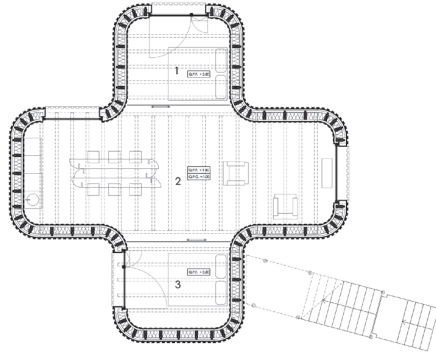
Swiss House est située dans une rangée de maisons patriciennes qui forment une agglomération autour de l'église du village. Ce nouveau volume souligne cet axe aussi bien physiquement que conceptuellement.

Swisshouse Rossa ist eine Oper, die auf dem Begegnungspunkt zwischen Kunst und Architektur liegt.

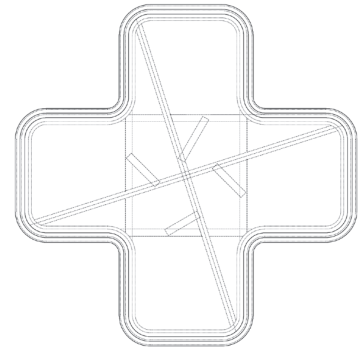
Rossa ist ein Ort der Erinnerung, wo die Zivilisation aus der Einfachheit kommt. Unsere Aufgabe ist es, die Liebe für dieses Land durch bescheidene, aber dauerhafte Gesten fortzusetzen.

Die offensichtliche städtebauliche Einfachheit des Ortes ist eine komplexe Verschachtelung des Gleichgewichts zwischen Männern und den Steinen, die verwendet worden sind, um ihr eigenes Haus zu bauen.

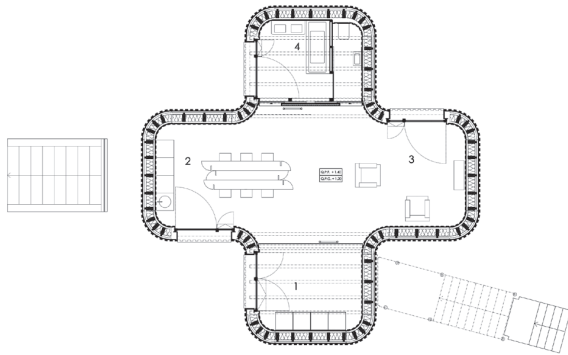
Das Swiss House liegt räumlich entlang einer Reihe von Patrizierhäusern, die eine Agglomeration um die Dorfkirche bilden.



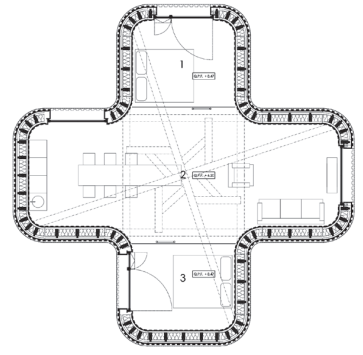
REZ-DE-CHAUSSÉE, MEZZANINE | ERDGESCHOSS, ZWISCHENGESCHOSS



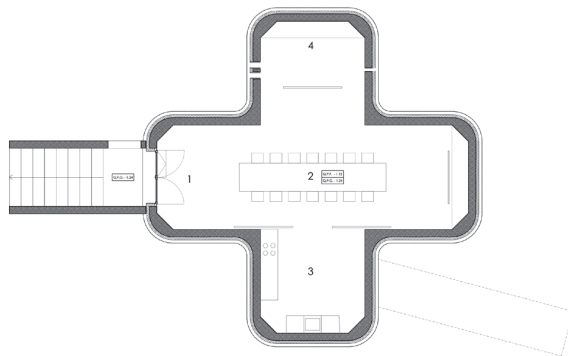
TOIT | DACH



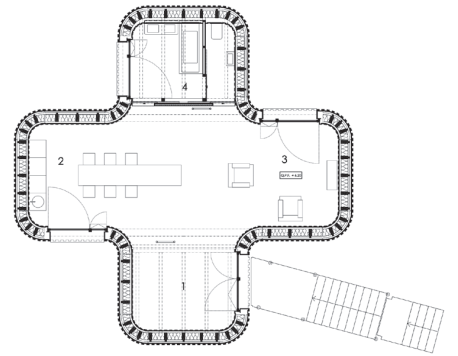
REZ-DE-CHAUSSÉE | ERDGESCHOSS



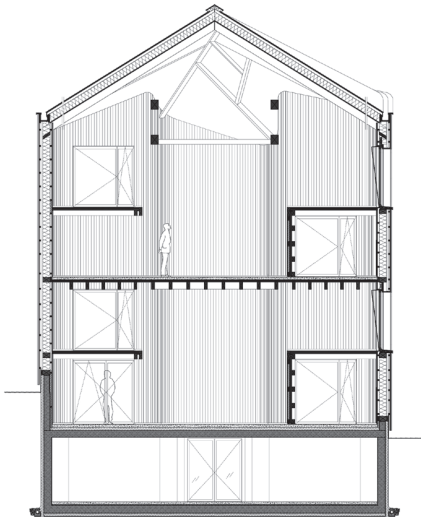
1<sup>ER</sup> ÉTAGE, MEZZANINE | 1. OBERGESCHOSS, ZWISCHENGESCHOSS



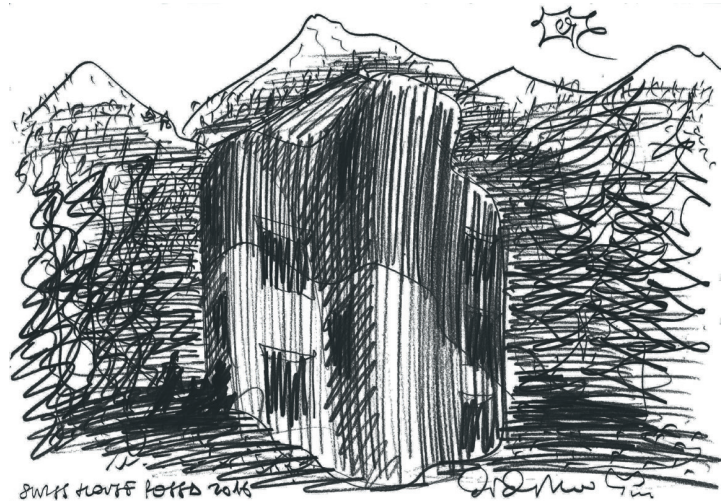
SOUS-SOL | UNTERGESCHOSS



1<sup>ER</sup> ÉTAGE | 1. OBERGESCHOSS



COUPE | SCHNITT



La forme de croix en projection verticale, l'arrondissement des arêtes et la torsion simple de la toiture rendent dynamique et donnent une nouvelle interprétation de l'archétype de la maison. Tout comme une maison typique dessinée par des enfants : deux lignes verticales, deux lignes diagonales pour le toit, des trous pour laisser passer la lumière. Swiss House c'est ça, mais c'est aussi tout autre chose. C'est l'archétype qui a été inventé pour démontrer que les motifs pour la construction sont inventifs et inépuisables et que le bâtiment est notre art public. Tout comme la nature autour de nous n'est pas toujours pareille, mais en mouvement permanent - elle change, elle se trouve de nouvelles significations, selon la manière dont nous la regardons.

Les points de vue et les infiltrations de lumière influencent notre perception du temps, surtout en l'absence des images auxquelles nous sommes habitués et qui défilent à toute vitesse. Ils forment une chaîne ininterrompue d'émotions. Chaque prise de vue est focalisée et s'oriente vers des visions choisies du paysage alentour. Chaque point de vue est différent et chaque pulsation du paysage nous révèle d'autres aspects. Les couleurs contribuent à la beauté de la nature de l'endroit et à sa force sensuelle.

Tout le bâtiment possède les meilleures valeurs énergétiques et des caractéristiques écologiques optimales, car tout a été réalisé avec des matériaux naturels.

À l'intérieur de la maison se trouvent trois installations in situ : Flavio Paolucci, Adoka Niitzu et les poutres du toit sont une installation conceptuelle de Miki Tallone (l'art comme « élément porteur » de l'architecture).

Das neue Volumen betont diese Achse sowohl physisch als auch konzeptionell.

Das Kreuz in der vertikalen Projektion, die Rundung der Kanten sowie die einfache Torsion des Daches lassen eine Dynamik entstehen und interpretieren den Archetyp des Hauses neu. Genau wie das von Kindern typische entworfene Haus: zwei senkrechte Linien, zwei diagonale Linien für das Dach und Löcher, die das Licht durchlassen. Genau so und gleichzeitig ganz anders ist auch das Swiss House.

Es ist der Archetyp, der erfunden wurde, um zu zeigen, dass die Gründe für den Bau erfinderisch und unerschöpflich sind und dass Gebäude unsere öffentliche Kunst sind. So wie unsere umliegende Natur nicht immer gleich ist, sondern sich in ständiger Bewegung befindet, sich verändert und neue Bedeutungen annimmt, je nachdem wie wir sie beobachten.

Die Gesichtspunkte und die Lichtdurchdringungen arbeiten an der Wahrnehmung der Zeit, vor allem in der Abwesenheit der momentanen Geschwindigkeit der Gleitbilder, an die wir gewöhnt sind. Es ist eine ununterbrochene Linie von Emotionen. Jede Blende ist kalibriert und orientiert sich an ausgewählten Ansichten der umliegenden Landschaft. Jeder Punkt ist anders und jeder Atem der Landschaft deutet auf verschiedene Dinge hin. Die Farben schaffen die Schönheit der umliegenden Natur und ihre sinnliche Kraft.

Der ganze Bau schafft die energetische höheren Werte sowohl als auch die besten ökologischen Voraussetzungen, da alles mit natürlichen Materialien gebaut worden ist.

Im Haus sind drei zusätzliche Installationen in situ vorhanden: Flavio Paolucci, Adoka Niitzu und die Dachbalken sind eine Konzeptuelle Installation von Miki Tallone (die Kunst als „tragendes“ Element der Architektur).

**Maître de l'ouvrage Bauherr**

Davide Macullo, Oksana Kudin

**Architectes Architekten**

Davide Macullo, Via L. Lavizzari 10, 6900 Lugano (TI) avec Daniel Buren et la collaboration de Mario Cristiani de la Galleria Continua mit Daniel Buren mit dem Beitrag von Mario Cristiani von Galleria Continua  
www.danielburen.com, www.macullo.com, davide@macullo.com  
Facebook, Instagram : davidemaculloarchitects

**Collaboration architecturale****Architektonische Mitarbeit**

Michele Alberio, Aileen Forbes-Munnely

**Ingénieurs civils Bauingenieur**

> **Sous-sol Untergeschoss** Belletti e Molinaro SA, Via Magoria 8, 6500 Bellinzona (TI)  
> **Ingénieur construction bois Ingenieur für Holzbau** Frei Holzbau AG, Böschmadstrasse 5, 9451 Kriessern (SG)

**Ingénieur en chauffage, ventilation et climatisation**

**Heizungs-, Lüftungs-, Klimatisierungingenieur-** Moreno Tamò, San Vittore (GR)

**Ingénieur en électricité Elektroingenieur**

Curti &amp; Curti Sagl, Roveredo (GR)

**Architecte paysagiste Landschaftsarchitekt**

Davide Macullo, Via L. Lavizzari 10, 6900 Lugano (TI), www.macullo.com, davide@macullo.com, Facebook, Instagram : davidemaculloarchitects

**Autres intervenants Andere Teilnehmer**

> Artiste **Künstler** Daniel Buren, Paris, Frankreich  
> Artiste **Künstler** Flavio Paolucci, Biasca (TI)  
> Artiste **Künstler** Miki Tallone, Minusio (TI)  
> Artiste **Künstler** Adoka Niitsu, Paris, Frankreich

**Construction Konstruktion****> Matériaux parois Wandbaustoffe**

- Lames en contreplaqué, panneaux Kerto  
**Brettschichtholz Kertoplaten** Frei Holzbau AG, Kriessern (SG)

**> Système d'isolation Dämmsystem**

- Isolation en cellulose **Zellulosedämmung Isofloc**  
- Laine de verre **Glaswolle Sager**  
Frei Holzbau AG, Kriessern (SG)

**> Façade Fassade**

- Lames d'épicéa rabotées et teintées  
**Holzschalung Fichte, gehobelt eingefärbt**  
Frei Holzbau AG, Kriessern (SG)

**> Fenêtres et portes d'entrée**

**Fenster und Eingangstüren**  
- Bois avec triple vitrage **Holzfenster Dreifachverglasung** Weder Fenster AG, Balgach (SG)

**> Couverture Dachdeckung**

- Zinc VM prépatiné **VM-Zink pre-patinated panels**  
**vorbewittert Zink** Davide Bricalli, Grono (GR)

**> Revêtements sols Bodenbeläge**

- Ciment **Zement** Manutecnica Sagl, Barbengo (TI)

**> Plafonds Innendecken**

- Lames de bois épicéa raboté naturel  
**Holzschalung Fichte, gehobelt natur**  
Frei Holzbau AG, Kriessern (SG)

**Photos Fotos**

> Azphoto, Alexandre Zveiger, Via Besso 42, 6900 Lugano (TI)  
Facebook, Instagram : alexandrezeigerfotografo  
> Photos-souvenirs © Daniel Buren – ADAGP Paris / Davide Macullo

**Conception Projekt**

2014

**Réalisation Ausführung**

Septembre 2016-Juin 2017  
September 2016-Juni 2017

**Coordonnées topographiques**

**Topographische Koordinaten**  
2729'895, 1137'250

**Adresse de l'œuvre Adresse des Bauwerkes**

Stradon, 6548 Rossa (GR)

**Caractéristiques Daten**

Surface du terrain <i>Grundstückfläche</i>	350 m <sup>2</sup>	Équipements (CFC 3) <i>Betriebseinrichtungen (BKP 3)</i>	Fr. 64'000
Surface bâtie <i>Überbaute Fläche</i>	75 m <sup>2</sup>	Aménagements extérieurs (CFC 4) <i>Umgebung (BKP 4)</i>	Fr. 42'000
Surface brute <i>Geschossfläche</i>	300 m <sup>2</sup>	Frais secondaires TTC (CFC 5) <i>Nebenkosten (BKP 5)</i>	Fr. 85'000
Surface utile <i>Nutzfläche</i>	225 m <sup>2</sup>	Ameublement TTC (CFC 9) <i>Ausstattung inkl. MwSt. (BKP 9)</i>	Fr. 42'000
Coût total (CFC 1-9) <i>Gesamtkosten (BKP 1-9)</i>	Fr. 850'000	Volume selon SIA 116 <i>Kubus nach SIA 116</i>	1'000 m <sup>3</sup>
Travaux préparatoires (CFC 1) <i>Vorbereitungsarbeiten (BKP 1)</i>	Fr. 42'000	Prix au m <sup>3</sup> (CFC 2) <i>Kubikmeterpreis (BKP 2)</i>	Fr. 850
Bâtiment TTC (CFC 2) <i>Gebäude (BKP 2)</i>	Fr. 575'000		